

Liceu



Opera  
Barcelona

# El trencanous

BALLET DEL THÉÂTRE DU CAPITOLE,  
TOULOUSE

## El cascanueces

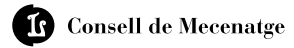
Amb el suport de / Con el apoyo de:

LOEWE  
FUNDACIÓN

Temporada 2021-2022



# Fundació Gran Teatre del Liceu



## Patronat de la Fundació del Gran Teatre del Liceu

### President d'honor

Pere Aragonès García

### President del patronat

Salvador Alemany Mas

### Vicepresidenta primera

Nàtalia Garriga Ibáñez

### Vicepresidenta segona

Víctor Francos Díaz

### Vicepresident tercer

Jordi Martí Grau

### Vicepresidenta quarta

Núria Marín Martínez

### Vocals representants de la Generalitat de Catalunya

Jordi Foz Dalmau, Irene Rigau Oliver, Josep Ferran Vives Gràcia, Àngels Barbarà Fondevila

### Vocals representants del Ministeri de Cultura y Deporte

Amaya de Miguel Toral, Joan Francesc Marco Conchillo, Santiago de Torres Sanahuja, Helena Guardans Cambó

### Vocals representants de l'Ajuntament de Barcelona

Marta Clari Padrós, Josep Maria Vallès Casadevall

### Vocal representant de la Diputació de Barcelona

Joan Carles Garcia Cañizares

### Vocals representants de la Societat del Gran Teatre del Liceu

Javier Coll Olalla, Manuel Busquet Arrufat, Ignasi Borrell Roca, Josep Maria Coronas Guinart, Àgueda Viñamata y de Urruela

### Vocals representants del Consell de Mecenatge

Luis Herrero Borque, Elisa Durán Montolí, José Manuel Casas Aljama, Alfonso Rodés Vilà

### Patrons d'honor

Josep Vilarsau Salat, Manuel Bertrand Vergès

### Secretari no patró

Joaquim Badia Armengol

### Director general

Valentí Oviedo Cornejo

## Comissió Executiva de la Fundació del Gran Teatre del Liceu

### President

Salvador Alemany Mas

### Vocals representants de la Generalitat de Catalunya

Nàtalia Garriga Ibáñez, Jordi Foz Dalmau

### Vocals representants del Ministeri de Cultura y Deporte

Amaya de Miguel Toral, Antonio Garde Herce

### Vocals representants de l'Ajuntament de Barcelona

Jordi Martí Grau, Marta Clari Padrós

### Vocal representant de la Diputació de Barcelona

Joan Carles Garcia Cañizares

### Vocals representants de la Societat del Gran Teatre del Liceu

Javier Coll Olalla, Manuel Busquet Arrufat

### Vocals representants del Consell de Mecenatge

Luis Herrero Borque, Elisa Durán Montolí

### Secretari

Joaquim Badia Armengol

### Director general

Valentí Oviedo Cornejo

[Tornar a l'índex /](#)  
[Volver al índice](#)



**Liceu**  
Opera  
Barcelona

**Junts seguirem fent història.**  
**Moltes gràcies!**

**Juntos seguiremos haciendo historia.**  
**¡Muchas gracias!**

Temporada artística

---



FUNDACIÓN  
MUTUAMADRILEÑA

Naturgy



Fundación  
BBVA



bankinter.

**Sabadell**  
Fundació



idealista



FUNDACIÓ  
PUIG



**Damm**  
Fundació



mesoestetic

PAU GASOL



vueling

[Tornar a l'índex /](#)  
[Volver al índice](#)

accenture



Caixa d'Enginyers

CEMENTOS MOLINS

Coca-Cola

COMSA  
CORPORACIÓN



Cualtis

EDM

eurofragrance

ferrovial  
SERVICIOS

Fundació  
FLUIDRA  
Llegat Joan Planes

LOEWE  
FUNDACIÓN

FUNDACIÓ  
CASTELL DE PERALADA

helvetia



indra



proclínic

saba°

### Petit Liceu / LiceuAprèn

---

  
Fundació "la Caixa"

Fundació  
Música  
Ferrer-Salat  
Empowering people through music since 1982

FUNDACIÓ  
CONSERVATORI  
LICEU

FUNDACION  
ACS

GRIFOLS

enagas

F B A  
Fundació Bosch Aymerich

ZF | CONSORCI  
barcelona  
ZONA FRANCA

inibsa

moventia  
anunciament des de 1923

FC BARCELONA

Bonpreu  
ESCLAT

### LiceuUnder35

---

SEAT  
MÓ  
URBAN MOBILITY

Telefónica

TimeOut  
BARCELONA

MISTINGUETT®  
VALLFORMOSA

### LiceuApropa

---

aena

GRIFOLS

Agbar

gruposisfu  
Facility Services & Management

CUATRECASAS

LOTERÍAS  
Y APUESTAS DEL ESTADO

[Tornar a l'índex /](#)  
[Volver al índice](#)

Col·laboren / Colaboran

---

**HAYAS**  
MEDIA GROUP

**FGC**  
Ferrocarrils  
de la Generalitat  
de Catalunya

*renfe*

**signify**  
the meaning of light

nexia | econocom

hispasat<sup>•</sup>

**ALMA**  
Barcelona

**CATALONIA**  
• HOTELS & RESORTS •

**EL PALACE**  
BARCELONA

**EUROSTARS**  
HOTELS

**FRIT**  
RAVICH

*Gramona*

**GRUNDIG**

**JARCLOS**

**MANDARIN ORIENTAL**  
BARCELONA

**MONTIBELLO**  
EXPERIENCE BEAUTY

**SINGULARIS**  
El catering de autor

**SUMARROCA**

Mitjans de comunicació / Medios de comunicación

---

**LA VANGUARDIA**

**el Periódico**

**ara.cat**

**3 CATALUNYA**  
RÀDIO

**rtve**  
Catalunya

**TimeOut**  
BARCELONA

**SpainMedia.®**

**COPE**  
CATALUNYA

**SEI2 CATALUNYA**

**ONDA**  
CERO

**EL PUNT**  
**AVUI+**

**MAIN**

**ABC**

**ÓA** ÒPERA  
ACTUAL

**RAC1**

**EL PAÍS**

**theNBP**  
**THE NEW BARCELONA POST**

**Clear Channel**

[Tornar a l'índex /](#)  
[Volver al índice](#)

## Benefactors / Benefactores

---

Carlos Abril  
Muntsa Alcañiz  
Salvador Alemany  
Fernando Aleu  
José Aljaro  
Esperanza Aubert  
Josep Balcells  
Mercedes Barceló  
Elena Barraquer  
Joaquim Barraquer  
Rafael Barraquer  
David Barroso  
Núria Basi  
Mercedes Basso  
Carmen Bastardas  
Margarita Batllori  
Manuel Bertran  
Manuel Bertrand  
Agustí Bou  
Josep M. Bové  
Carmen Buqueras  
Cucha Cabané  
Jordi Calonge  
Joan Camprubi  
Montserrat Cardelús  
Alejandro Caro  
Aurora Catà  
Ramon Centelles  
Guzmán Clavel  
Sergio Corbera  
Javier Cornejo  
Rosa Cullèll  
Lluís de la Rosa  
M. Dolors i Francesc  
Maria Rosela Donahower  
Meya Durall  
Francisco Egea  
Lorena Encabo  
Fernando Encinar  
Joan Esquirol  
Patricia Estany  
Marisa Falcó  
Magda Ferrer-Dalmau  
Inés Fisas  
Albert Foraster  
Mercedes Fuster  
José Gabeiras  
Jorge Gallardo  
Albert Garriga

Pau Gasol  
Francisco Gaudier  
Anna Gener  
Lluís M. Ginjaume  
Ezequiel Giró  
M. Inmaculada Gómez  
Andrea Gömöry  
Casimiro Gracia  
Jaume Graell  
Quica Graells  
Ainhoa Grandes  
Francisco A. Granero  
Pere Grau  
Calamanda Grifoll  
Poppy Grijalbo  
Francesca Guardiola  
Maria Guasch  
Bernardo Hernández  
Pepita Izquierdo  
Gabriel Jené  
Mónica Lafuente  
Sofia Lluch  
Ma. Teresa Machado  
Waltraud Maczassek  
Rocio Maestre  
Carmen Marsá  
Mercedes Marsol  
Jaume Mercant  
Josep Milian  
Inma Miquel  
Verónica Mimoun  
José M. Mohedano  
Alexandra Molina-Martell  
Joan Molins  
Victòria Moncunill  
Josep Oliu  
Victoria Parera  
M. Carmen Pous  
Marian Puig  
Martina Priebe  
Victòria Quintana  
Juan Bautista Renart  
Francisco Reynés  
Blanca Ripoll  
Miquel Roca  
Pedro Roca-Cusachs  
Alfonso Rodés  
Gonzalo Rodés  
Josep Sabé

Francisco Salamero  
Josep Ll. Sanfeliu  
Maria Soldevila  
Rafael Soldevila  
Jordi Soler  
Karen Swenson  
Manuel Terrazo  
August Torà  
Ernestina Torelló  
Josep Turró  
Joan Uriach  
Joaquim Uriach  
Marta Uriach  
Manuel Valderrama  
Gloria Ventós  
Josep Viader  
Josep Vilarasau  
Maria Vilardell †  
Salvador Viñas

## Benefactors joves / Benefactores jóvenes

---

Lidia Arcos  
Gonzalo Ayesta  
Paula Barrachina  
Marc Busquets  
Inés Cuatrecasas  
Marta Cuatrecasas  
Patricia Ferrer  
Víctor García  
Enric Girona  
Albert Hernández  
Mario Herrera  
Andrés Kuperman  
Rodrigo López de Armentia  
Santiago Lucas  
Alexandra Maratchi  
Esther Mas  
Juan Molina-Martell  
Felipe Morenés  
Santiago Pons-Quintana  
Julia Puig  
Esperanza Schröder  
Claudia Segura  
Carlos Torres

**Junts seguirem fent història.**

**Moltes gràcies!**

**Juntos seguiremos haciendo historia.**

**¡Muchas gracias!**



**Liceu**  
Opera  
Barcelona

**Índex /  
Índice**

**10**

—

Fitxa tècnica  
Ficha técnica

**11**

—

Fitxa artística  
Ficha artística

Ballarins  
Bailarines

**12**

—

Repartiment  
Reperto

**15**

—

Orquestra  
Orquesta

**17**

—

Cor  
Coro

**22**

—

Presentació  
del coreògraf  
Presentación  
del coreógrafo

Kader Belarbi

**27**

—

*El trencanous*  
segons Kader Belarbi  
*El cascanueces*  
según Kader Belarbi

Marta Porter

**36**

—

Biografies  
Biografías

[Tornar a l'índex /](#)  
[Volver al índice](#)

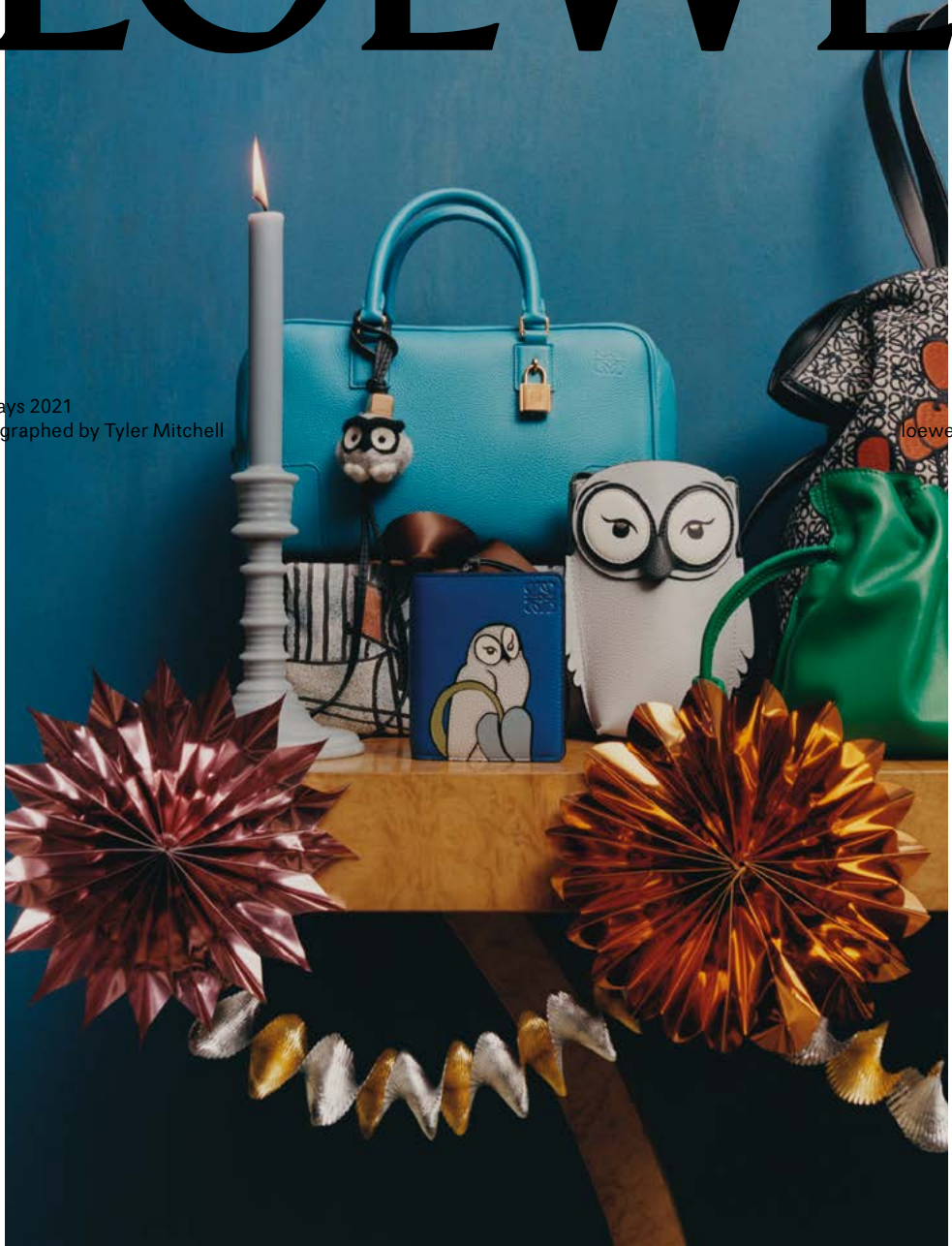
## **Temporada 2021 / 22**



# LOEWE

Holidays 2021  
Photographed by Tyler Mitchell

[loewe.com](https://loewe.com)



# El trencanous El cascanueces

BALLET DEL THÉÂTRE DU CAPITOLE, TOULOUSE

## Ballet en dos actes / Ballet en dos actos

Llibret d'Ivan Vsevolovski i Màrius Petipa basat en la història d'*El trencanous*, amb adaptació d'Alexandre Dumas d'*El trencanous i el rei dels ratolins* d'E. T. A. Hoffmann / Libreto de Ivan Vsevolovski y Marius Petipa basado en la historia *El cascanueces*, con adaptación de Alexandre Dumas de *El cascanueces y el rey de los ratones* de E. T. A. Hoffmann

Creació el 6 de desembre de 1892 al Teatre Mariinski de Sant Petersburg. Creació de la versió de Kader Belarbi, el 21 de desembre de 2017, al Théâtre du Capitole de Toulouse. / Creación el 6 de diciembre de 1892 en el Teatro Mariinski de San Petersburgo. Creación de la versión de Kader Belarbi, el 21 de diciembre de 2017, en el Théâtre du Capitole de Toulouse.

Funcions: 28, 29 i 30 de desembre i 2, 3 i 4 de gener  
Funciones: 28, 29 y 30 de diciembre y 2, 3 y 4 de enero

### Desembre Diciembre de 2021

### Torn Turno

28	19 h	-
29	19 h	B
30	19 h	DANSA / DANZA

### Gener Enero de 2022

### Torn Turno

2	17 h	T
3	19 h	-
4	19 h	D

**Durada aproximada:** 2h 10min

**Duración aproximada:** 2h 10min

**Acte I / Acto I:** 45 min / **pausa:** 30 min / **Acte II / Acto II:** 55 min

## **Fitxa artística / Ficha artística**

### **Música**

Piotr Íllitx Txaiovski

### **Ballet del Théâtre du Capitole de Toulouse**

### **Coreografia i posada en escena / Coreografía y puesta en escena**

Kader Belarbi

### **Direcció / Dirección**

Kader Belarbi

### **Composició i arranjaments / Composición y arreglos**

Anthony Rouchier

### **Cor del Gran Teatre del Liceu / Coro del Gran Teatre del Liceu**

(Pablo Assante, director)

### **Decorats / Decorados**

Antoine Fontaine

### **Orquestra Simfònica del Gran Teatre del Liceu / Orquesta Sinfónica del Gran Teatre del Liceu**

### **Vestuari / Vestuario**

Philippe Guillotel

### **Direcció musical / Dirección musical**

Marius Stieghorst

### **Il·luminació / Iluminación**

Hervé Gary

### **Assistència a la coreografia / Asistencia a la coreografía**

Laure Muret

### **Assistència als decorats / Asistencia a los decorados**

Lola Sergent

## Repartment / Reparto

### Acte I / Acto I

#### El trencanous / El cascanueces

Ramiro Gómez Samón (28, 30 de desembre / diciembre 2021 – 4 de gener / enero 2022)

Davit Galstyan (29 de desembre / diciembre 2021 – 3 de gener / enero 2022)

Philippe Solano (2 de gener / enero 2022)

#### Drosselmeyer

Rouslan Savdenov

#### La supervisora

Alexandra Surodeeva

#### Maria

Natalia de Froberville (28, 30 de desembre / diciembre 2021 – 2, 4 de gener / enero 2022)

Jessica Fyfe\* (29 de desembre / diciembre 2021 – 3 de gener / enero 2022)

#### El club dels cinc / El club de los cinco

##### La nina Coccibelle / La muñeca Coccibelle

Kayo Nakazato

##### Lady Chattelaine

Solène Monnereau

##### El grill amb ulleres / El grillo con gafas

Simon Catonnet

##### El robot Spoutnik

Alexandre De Oliveira Ferreira

##### El clown Bidibulle

Philippe Solano (28, 29, 30 de desembre / diciembre 2021 – 3, 4 de gener / enero 2022)

Eneko Amorós Zaragoza (2 de gener / enero 2022)

#### Les dues Chipies / Las dos Chipies

Saki Isonaga, Marie Varlet

#### El dolent / El malo

Martin Arroyos

#### Els altres nens / Los otros niños

Louise Coquillard, Joana Torello, Matteo Manzoni, Lorenzo Misuri

#### Els pares / Los padres

Carlotta Di Monte, Georgina Giovannoni, Juliette Itou, Baptiste Claudon, Rafael Fernández Ramos

#### Les aranyes / Las arañas

##### La reina de les aranyes / La reina de las arañas

Alexandra Surodeeva

##### Les aranyes mercenàries / Las arañas mercenarias

Sofia Caminiti, Juliette Itou

##### Les aranyes guerreres / Las arañas guerreras

Louise Coquillard, Nina Queiroz, Lian Sánchez Castro, Loanah Marty, Penelope Scarian, Joana Torello

#### Els soldats / Los soldados

##### Els soldats de plomb / Los soldados de plomo

Eneko Amorós Zaragoza (28, 29, 30 de desembre / diciembre 2021 – 3, 4 de gener / enero 2022)

Federico Coletti (2 de gener / enero 2022)

Amaury Barreras Lapinet, Mathéo Bourreau,

Baptiste Claudon, Matteo Manzoni, Lorenzo Misuri

#### Els GI's/Los GI's

Rafael Fernández Ramos, Jérémy Leydier

### Acte II / Acto II

#### El trencanous/El cascanueces

Ramiro Gómez Samón (28, 30 de desembre / diciembre 2021 – 4 de gener / enero 2022)

Davit Galstyan (29 de desembre / diciembre 2021 – 3 de gener / enero 2022)

Philippe Solano (2 de gener / enero 2022)

#### Drosselmeyer

Rouslan Savdenov

#### La supervisora

Alexandra Surodeeva

#### Maria

Natalia de Froberville (28, 30 de desembre / diciembre 2021 – 2, 4 de gener / enero 2022)

Jessica Fyfe\* (29 de desembre / diciembre 2021 – 3 de gener / enero 2022)

[Tornar a l'índex /](#)  
[Volver al índice](#)

### **El club dels cinc / El club de los cinco**

#### **La nina Coccibelle / La muñeca Coccibelle**

Kayo Nakazato

#### **Lady Chattelaine**

Solène Monneré

#### **El grill amb ulleres / El grillo con gafas**

Simon Catonnet

#### **El robot Spoutnik**

Alexandre De Oliveira Ferreira

#### **El clown Bidibulle**

Philippe Solano (28, 29, 30 de desembre / diciembre 2021 – 3, 4 de gener / enero 2022)

Eneko Amorós Zaragoza (2 de gener / enero 2022)

**\* Solista convidada del Ballet d'Stuttgart, Alemanya /**

**\* Solista invitada del Ballet de Stuttgart, Alemanya**

### **El jardí de les quimeres / El jardín de las quimeras**

#### **Les dones-flor / Las mujeres-flor**

Louise Coquillard, Nina Queiroz, Lian Sánchez

Castro, Penelope Scarian, Joana Torello, Marie Varlet

#### **Els jardiniers / Los jardineros**

Martin Arroyos, Amaury Barreras Lapinet, Baptiste Claudon, Rafael Fernández Ramos, Matteo Manzoni, Lorenzo Misuri

### **Els mons imaginaris / Los mundos imaginarios**

#### **Primera trobada / Primer encuentro (dansa espanyola / danza española):**

#### **El grill amb ulleres / El grillo con gafas**

Simon Catonnet

#### **Les granotes espanyoles / Las ranas españolas**

Sofia Caminiti, Carlotta Di Monte

#### **Els gripaus espanyols / Los renacuajos españoles**

Eneko Amorós Zaragoza (28, 29, 30 de desembre / diciembre 2021 – 3, 4 de gener / enero 2022)

Mathéo Bourreau (2 de gener / enero 2022)

Jérémy Leydier

### **Segona trobada / Segundo encuentro**

#### **(dansa àrab/danza árabe) :**

#### **El califa Mille Pattes-Bras**

Rouslan Savdenov

#### **La nina Coccibelle / La muñeca Coccibelle**

Kayo Nakazato

#### **El mil peus / El mil pies**

Saki Isonaga, Juliette Itou, Miyu Kawamoto, Loanah Marty

Martin Arroyos, Mathéo Bourreau (28, 29, 30 de desembre / diciembre 2021 – 3, 4 de gener / enero 2022), Federico Coletti (2 de gener/enero 2022), Matteo Manzoni, Lorenzo Misuri

### **Tercera trobada/Tercer encuentro**

#### **(dansa xinesa/danza china)**

#### **Lady Chattelaine**

Solène Monneré

#### **Els germans siamesos / Los hermanos siameses**

Baptiste Claudon, Rafael Fernández Ramos

### **Quarta trobada/Cuarto encuentro**

#### **(dansa russa/danza rusa)**

#### **Le robot Spoutnik**

Alexandre De Oliveira Ferreira

#### **Els Baba Yaga/ Los Baba Yaga**

Juliette Itou, Penelope Scarian, Joana Torello

### **Cinquena trobada/Quinto encuentro**

#### **(danse italienne)**

#### **El clown Bidibulle**

Philippe Solano (28, 29, 30 de desembre / diciembre 2021 – 3, 4 de gener/enero 2022)

Eneko Amorós Zaragoza (2 de gener / enero 2022)

#### **Les polixelines / Las polichinelas**

Louise Coquillard, Georgina Giovannoni, Saki Isonaga, Lian Sánchez Castro, Marie Varlet, Eneko

Amorós Zaragoza (28, 29, 30 de desembre / diciembre 2021 – 3, 4 de gener / enero 2022),

Baptiste Claudon (2 de gener / enero 2022), Martin Arroyos, Amaury Barreras Lapinet, Jérémy Leydier, Matteo Manzoni

### **La reina dels flocs / La reina de los copos**

Alexandra Surodeeva

### **Els flocs/Los copos**

Sofia Caminiti, Louise Coquillard, Georgina  
Giovannoni, Saki Isonaga, Juliette Itou, Miyu  
Kawamoto, Loanah Marty, Nina Queiroz, Lian  
Sánchez Castro, Penelope Scarian, Joana Torello,  
Marie Varlet

### **Els follets / Los duendes**

Eneko Amorós Zaragoza (28, 29, 30 de desembre  
/ diciembre 2021 – 3, 4 de gener / enero 2022),  
Mathéo Bourreau (2 de gener / enero 2022),  
Martin Arroyos, Amaury Barreras Lapinet, Baptiste  
Claudon, Rafael Fernández Ramos, Jérémy Leydier,  
Matteo Manzoni, Lorenzo Misuri

### **La princesa i el príncep / La princesa y el príncipe**

Natalia de Froberville (28, 30 de desembre /  
diciembre 2021 – 2, 4 de gener / enero 2022) -  
Jessica Fyfe (29 de desembre / diciembre 2021 –  
3 de gener / enero 2022)  
Ramiro Gómez Samón (28, 30 de desembre /  
diciembre 2021 – 4 de gener / enero 2022)  
Davit Galstyan (29 de desembre / diciembre 2021 –  
3 de gener / enero 2022)  
Philippe Solano (2 de gener / enero 2022)

(1) : 28, 30 de desembre / diciembre 2021 – 4 de gener / enero 2022

(2) : 29 de desembre / diciembre 2021 – 3 de gener / enero 2022

(3) : 2 de gener / enero 2022



## Orquestra Simfònica del Gran Teatre del Liceu

L'Orquestra Simfònica del Gran Teatre del Liceu és l'orquestra més antiga de l'Estat espanyol. Durant gairebé 170 anys d'història, l'Orquestra del Gran Teatre del Liceu ha estat dirigida per les més grans batutes, d'Arturo Toscanini a Erich Kleiber, d'Otto Klemperer a Hans Knapperstbusch, de Bruno Walter a Fritz Reiner, Richard Strauss, Alexander Glazunov, Ottorino Respighi, Pietro Mascagni, Igor Stravinsky, Manuel de Falla o Eduard Toldrà, fins a arribar als nostres dies amb Riccardo Muti o Kirill Petrenko.

Ha estat la protagonista de les estrenes del gran repertori operístic a la península ibèrica del barroc als nostres dies i al llarg de la seva història ha dedicat també una especial atenció a la creació lírica catalana. Va fer el seu debut el 1847 amb un concert simfònic dirigit per Marià Obiols, essent la primera òpera *Anna Bolena*, de Donizetti. Des de llavors ha actuat de forma continuada durant totes les temporades del Teatre. Internacionalment cal destacar el Concert per la Pau i els Drets Humans, organitzat per la Fundació Onuart, retransmès des de la seu de les Nacions Unides a Ginebra el passat 9 de desembre del 2017.

Després de la reconstrucció de 1999 han estat directors titulars Bertrand de Billy (1999-2004), Sebastian Weigle (2004-2008), Michael Boder (2008-2012) i, des de setembre del 2012, Josep Pons.

## Orquesta Sinfónica del Gran Teatre del Liceu

La Orquesta Sinfónica del Gran Teatre del Liceu es la orquesta más antigua de España. Durante casi 170 años de historia, la Orquesta del Gran Teatre del Liceu ha sido dirigida por las batutas más prestigiosas, de Arturo Toscanini a Erich Kleiber, de Otto Klemperer a Hans Knapperstbusch, de Bruno Walter a Fritz Reiner, Richard Strauss, Alexander Glazunov, Ottorino Respighi, Pietro Mascagni, Igor Stravinsky, Manuel de Falla o Eduard Toldrà, hasta llegar a nuestros días con Riccardo Muti o Kirill Petrenko. Ha sido la protagonista de los estrenos del gran repertorio operístico en la península ibérica desde el barroco hasta nuestros días y a lo largo de su historia ha dedicado también una Especial atención a la creación lírica catalana.

Hizo su debut en 1847 con un concierto sinfónico dirigido por Marià Obiols, siendo la primera ópera *Anna Bolena*, de Donizetti. Desde entonces ha actuado de forma continuada durante todas las temporadas del Teatre.

Internacionalmente cabe destacar el Concierto por la Paz y los Derechos Humanos, organizado por la Fundación Onuart, retransmitido desde la sede de las Naciones Unidas en Ginebra el pasado 9 de diciembre de 2017.

Después de la reconstrucción de 1999, han sido directores titulares Bertrand de Billy (1999-2004), Sebastian Weigle (2004-2008), Michael Boder (2008-2012) y, desde septiembre de 2012, Josep Pons.

## Intèrprets / Intérpretes

### Violí I / Violín I

- Kostadin Bogdanoski
- ▲ Olga Aleshinsky
- ▲ Joan Andreu Bella
- Birgit Euler
- Sergey Maiboroda
- Oksana Solovieva
- Yana Tsanova
- Biel Graells
- Aleksandra Ivanovski
- Paula Banciui

### Violí II / Violín II

- ▲ Liu Jing
- ◆ Sergi Puente
- Mercè Brotons
- Andrea Ceruti
- Maria Cuatrecasas
- Kalina Macuta
- Mijai Morna
- Alexandre Polonski

### Viola

- ▲ Fulgencio Sandoval
- Claire Bobij
- Bettina Brandkamp
- Marie Vanier
- Salomé Osca
- Adrià Trulls

### Violoncel / Violonchelo

- ▲ Òscar Alabau
- ◆ Andrea Amador
- Esther Clara Braun
- Juan Manuel Stacey
- Lourdes Kleykens

### Contrabaix / Contrabajo

- ▲ Joaquín Arrabal
- ◆ Cristian Sandu
- ◆ Jorge Martínez
- Sávio De La Corte
- Francesc Lozano

### Flauta

- ▲ Albert Mora
- Joan Josep Renart
- ▲ Sandra Luisa Batista

### Oboè / Oboe

- ▲ Jose A. Masmano
- Enric Pellicer
- ▲ Emili Pascual

### Clarinet / Clarinete

- ▲ Juanjo Mercadal
- Dolors Payá
- Cristina Martín

### Fagot

- ▲ Bernardo Verde
- M. José Rielo

### Trompa

- ▲ Carles Chordà S.
- Pablo Cadenas
- Marc Garcia
- Enrique Martínez

### Trompeta

- ▲ Francesc Colomina
- David Alcaraz

### Trombó / Trombón

- ▲ Jordi Berbegal
- Ricardo Rodríguez
- ▲ Luis Bellver

### Cimbasso

- ▲ José Miguel Bernabeu

### Timpani

- ▲ Artur Sala

### Percussió / Percusión

- José Luis Carreres
- Ivan Herranz

### Arpa

- Tiziana Tagliani

### Celesta

- Astrid Steinschaden





## Cor del Gran Teatre del Liceu

El Cor del Gran Teatre del Liceu neix juntament amb el teatre el 1847 i protagonitza des d'aleshores les estrenes a l'estat espanyol de la pràctica totalitat del repertori operístic, del barroc als nostres dies. Al llarg d'aquests gairebé 170 anys, el Cor del GTL ha estat dirigit per les més grans batutes, d'Arturo Toscanini a Erich Kleiber, d'Otto Klemperer a Hans Knapperstbusch, de Bruno Walter a Fritz Reiner, Richard Strauss, Alexander Glazunov, Ottorino Respighi, Pietro Mascagni, Igor Stravinsky, Manuel de Falla o Eduard Toldrà, fins a arribar als nostres dies amb Riccardo Muti o Kirill Petrenko, i per els més grans directors d'escena.

El Cor del GTL s'ha caracteritzat històricament per una vocalitat molt adequada per a l'òpera italiana, consolidant un estil de cant de la mà del gran mestre italià Romano Gandolfi assistit pel mestre Vittorio Sicuri, que en fou el director titular al llarg d'onze anys i que creà una escola que ha tingut continuïtat amb José Luis Basso i Conxita Garcia i actualment amb Pablo Assante. També han estat directors titulars del Cor Peter Burian, Andrés Máspero i William Spaulding.

## Coro del Gran Teatre del Liceu

El Coro del Gran Teatre del Liceu nace conjuntamente con el Teatro en 1847 y protagoniza desde entonces los estrenos en España de la pràctica totalidad del repertorio operístico, del barroco hasta nuestros días. A lo largo de estos casi 170 años, el Coro del GTL ha sido dirigido por las batutas más prestigiosas, de Arturo Toscanini a Erich Kleiber, de Otto Klemperer a Hans Knapperstbusch, de Bruno Walter a Fritz Reiner, Richard Strauss, Alexander Glazunov, Ottorino Respighi, Pietro Mascagni, Igor Stravinsky, Manuel de Falla o Eduard Toldrà, hasta llegar a nuestros días con Riccardo Muti o Kirill Petrenko, y por los más grandes directores de escena.

El Coro del GTL se ha caracterizado históricamente por una vocalidad muy adecuada para la ópera italiana, consolidando un estilo de canto de la mano del gran maestro italiano Romano Gandolfi asistido por el maestro Vittorio Sicuri, que fue el director titular a lo largo de once años y que creó una escuela que ha tenido continuidad con José Luis Basso, Conxita Garcia y actualmente con Pablo Assante. También han sido directores titulares del Coro Peter Burian, Andrés Máspero y William Spaulding.

## **Intèrprets / Intérpretes**

### **Sopranos I**

Margarida Buendia  
María Genís  
Olatz Gorrotxategi  
Carmen Jimenez  
Glòria López  
Raquel Lucena  
Raquel Momblant  
Eun Kyung Park  
Natalia Perelló

### **Sopranos II**

Mariel Fontes  
Monica Luezas  
Aina Martín  
M<sup>a</sup> Àngels Padró  
Elisabet Vilaplana  
Helena Zaborowska

### **Mezzo-sopranos /**

#### **Mezzosopranos**

Elisabeth Gillming  
Gema Hernandez  
Marta Polo  
Olga Szabo  
Guisela Zannerini

### **Contralts / Contraltos**

Mariel Aguilar  
Sandra Codina  
Yordanka Leon  
Elizabeth Maldonado  
Ingrid Venter

## **Decreation**

**(2005)**

What are you doing?

Calling the police.

Why?

To give them a description of your gun.

How do you describe it?

Thin, dark, rather nervous, almost birdlike.

You have entirely misunderstood my gun.

**Anne Carson**



[Tornar a l'índex /](#)  
[Volver al índice](#)

David Herrero. Ballet del Théâtre du Capitole, Toulouse



# Presentació del coreògraf

**Presentación del coreógrafo**

**Kader Belarbi**

Director del Ballet del Théâtre du Capitole de Toulouse

**“És un nou afecte que comença  
o un antic afecte que s'acaba?  
Tant hi fa: és l'amor...”**

**François-René de Chateaubriand**

“¿Es un nuevo apego que empieza o un antiguo apego que acaba? Da igual: es el amor...”

Tots els nens somien que, durant la nit, les seves joguines prenen vida i viuen vides secretes plenes d'entremaliadures i diversió. *El trencanous* narra una història entre el somni i la realitat, en què les il·lusions de la infantesa es veuen sacsejades per un tal Drosselmeyer, artífex dels malsons i guardià dels somnis.

En els mons imaginaris que es mostren, tot és possible: les joguines prenen vida, les aranyes apareixen del terra, els soldadets de plom surten de les capsas, les flors i les plantes es gronxen... El Trencanous és maltractat per nens, mutilat per la Reina dels Aràcnids, salvat per la Marie i el Club de les Cinc Joguines, reparat, com per art de màgia, i transformat en príncep blau. La Marie

Todos los niños sueñan que, por la noche, sus juguetes cobran vida y viven vidas secretas llenas de travesuras y diversión. *El Cascanueces* narra una historia entre el sueño y la realidad, en que las ilusiones de la infancia se ven sacudidas por un tal Drosselmeyer, artífice de las pesadillas y guardián de los sueños.

En los mundos imaginarios que se muestran, todo es posible: los juguetes cobran vida, las arañas surgen del suelo, los soldaditos de plomo salen de sus cajas, las flores y las plantas se balancean... El Cascanueces es maltratado por niños, mutilado por la Reina de los Arácnidos, salvado por Marie y el Club de los Cinco Juguetes, reparado, como por arte de magia, y transformado en príncipe azul. Marie es una niña libre, curiosa, valiente, ávida de aventu-

[Tornar a l'índex /](#)  
[Volver al índice](#)

David Herrero. Ballet del Théâtre du Capitole, Toulouse



David Herrero. Ballet del Théâtre du Capitole, Toulouse



és una nena lliure, curiosa, valenta, àvida d'aventures. Acompanyada pels seus cinc amics, viurà peripècies estranyes, inquietants, divertides i poètiques. Els nens se submergiran en indrets desconeguts i màgics en què desafiaran els límits, dissiparan les pors nocturnes, sentiran les primeres emocions, compartiran les adversitats i somiaran coses meravelloses. A través d'aquest recorregut iniciàtic, la Marie, el Trencanous i el Club de les Cinc Joguines es veuen impulsats a confiar entre ells i a créixer. I les tribulacions de Drosselmeyer esdevenen un joc de descoberta infantil. Deixeu-vos endur i submergiu-vos en tots aquests racons desconeguts i fantàstics!

Un conte màgic nadalenc per a nens i per a adults.

ras. Acompañada por sus cinco amigos, vivirá peripecias extrañas, inquietantes, divertidas y poéticas. Los niños se adentrarán en lugares desconocidos y mágicos en los que desafiarán los límites, disiparán los temores nocturnos, sentirán sus primeras emociones, compartirán las adversidades y tendrán sueños maravillosos. A través de este recorrido iniciático, Marie, el Cascanueces y el Club de los Cinco Juguetes se ven impulsados a confiar entre ellos y a crecer. Y las tribulaciones de Drosselmeyer se convierten en un juego de descubrimiento infantil. ¡Dejaos llevar y sumergíos en todos estos rincones desconocidos y fantásticos!

Un cuento mágico navideño para niños y adultos.

[Tornar a l'índex /](#)  
[Volver al índice](#)

David Herrero. Ballet del Théâtre du Capitole, Toulouse



David Herrero. Ballet del Théâtre du Capitole, Toulouse



# *El trencanous* segons Kader Belarbi

*El cascanueces* según Kader Belarbi

---

**Marta Porter**

Periodista i crítica de dansa / Periodista y crítica de danza

*El trencanous* ha esdevingut un dels ballets més programats durant les dates nadalènques. Aquesta tradició arrenca a mitjans del segle xx a Nova York, de la mà del gran coreògraf George Balanchine, quan aquest títol va adquirir popularitat internacional i, a poc a poc, s'ha anat estenent a tot el món.

Estrenat el 18 de desembre del 1892 al Teatre Mariinski de Sant Petersburg, *El trencanous* és el tercer gran ballet que va sorgir de la fructífera relació entre Piotr Iliitx Txaikovski i Màrius Petipà, juntament amb el seu etern col·laborador Lev Ivànov. Els dos anteriors havien signat prèviament *El llac dels cignes* i *La bella dorment*.

Inspirat en un conte d'Ernst Theodor Amadeus Hoffmann (1816), Petipà, autor del llibret i expert home de teatre, va basar-se en la traducció lliure que havia escrit Alexandre Dumas, va decidir, a més, no atendre els aspectes més foscos del relat i es va llançar a allò que demanava el públic de l'època: una faula agradable i lleugera, un gran espectacle festiu, ple de prodigis i fantasia, amor i final feliç.

Curiosament, gràcies a alguns canvis nacionalitzadors que Petipà havia introduït en la història —com ara que la Clara, protagonista de Dumas, passés a anomenar-se Maria, o Masha en diminutiu, que la nit de Nadal es transformés en la nit de Cap d'Any i que el mag Drosselmeyer prengués el rol d'un titellaire— van fer que, anys després, les autoritats soviètiques no hi trobessin cap impediment per promocionar-la, obviant, evidentment, que l'acció transcorre en un ambient benestant de l'alta burgesia. Amb els anys, nombrosos coreògrafs russos en van fer les seves pròpies adaptacions, com el mateix Ivànov,

*El cascanueces* se ha convertit en uno de los ballets más programados durante las fechas navideñas. Esta tradición arranca a mediados del siglo XX en Nueva York, de la mano del gran coreógrafo George Balanchine, cuando este título alcanzó popularidad internacional, y poco a poco se ha ido expandiendo por todo el mundo.

Estrenado el 18 de diciembre de 1892 en el Teatro Mariinski de San Petersburgo, *El cascanueces* es el tercer gran ballet que surgió de la fructífera relación entre Piotr Ilich Chaikovski y Marius Petipa, junto con su eterno colaborador Lev Ivánov. Los dos anteriores habían firmado previamente *El lago de los cisnes* y *La bella durmiente*.

Inspirado en un cuento de Ernst Theodor Amadeus Hoffmann (1816), Petipa, autor del libreto y experto hombre de teatro, se basó en la traducción libre que había escrito Alexandre Dumas, decidió, además, obviar los aspectos más oscuros del relato y se lanzó a por lo que pedía el público de la época: una fábula agradable y ligera, un gran espectáculo festivo, lleno de prodigios y fantasía, amor y final feliz.

Curiosamente, gracias a algunos cambios nacionalizadores que Petipa había introducido en la historia —como que Clara, la protagonista de Dumas, pasara a llamarse Maria, o Masha en diminutivo, que Nochebuena se convirtiera en la noche de Fin de Año y que el mago Drosselmeyer tomara el rol de un titiritero— hicieron que, años después, las autoridades soviéticas no encontrasen ningún impedimento para promocionarla, obviando, evidentemente, que la acción transcurre en un ambiente pudiente de la alta burguesía. Con los años, numerosos coreógrafos rusos hicieron sus propias adaptaciones, como el mismo Ivánov,

Alexander Gorski (1917), Fiódor Vasilievitx Lopukhov (1929), Vasili Vainonen (1934) i Iuri Grigoróvitx (en diverses ocasions).

Tot i ser un dels ballets més representats a la Unió Soviètica, no es va estrenar al món occidental fins al 1934 pel Sadler's Wells Ballet de Londres, a càrrec de Konstantín Serguéiev, i dos anys després ho van fer els Ballets Russos de Monte Carlo, per obra de Borís Romànov. Tots dos coreògrafs provenen de la llarga llista d'artistes russos fugits a Europa després de la Revolució Russa.

Balanchine també era un d'ells. Era ballarí dels Ballets Russos de Diaghilev i, en dissoldre's la companyia, emigrà als Estats Units, on va crear el New York City Ballet. El 1954, el genial coreògraf, última estrella de Diaghilev i introductor del ballet clàssic a Amèrica, va reprendre el conte original de Hoffmann. Balanchine, seguint amb la tradició americana de convertir en or tot allò que llu, va ser qui va decidir representar aquest ballet cada any durant les dates nadalenesques.

Des d'aleshores *El trencanous* ha viscut nombroses versions i revisites. Algunes de les més conegudes són les de John Cranko (1967), molt popular també avui en dia, i la de Rudolf Nuréiev, estrenada a Estocolm el 1968, on Drosselmeyer esdevé protagonista en el doble paper de padrí i príncep, i és aquesta la versió que s'ha popularitzat posteriorment. Després, coreògrafs com Roland Petit (1976), Mikhaïl Baríxnikov (1976), Peter Wright (1984), Mark Morris (1991), Maurice Béjart (1998), Benjamin Millepied (2001) o Jean-Christophe Maillot (2013), entre molts d'altres, n'han fet versions més modernes.

Alexander Gorski (1917), Fiódor Vasilievich Lopukhov (1929), Vasili Vainonen (1934) y Yuri Grigoróvich (en varias ocasiones).

A pesar de ser uno de los ballets más representados en la Unión Soviética, no se estrenó en el mundo occidental hasta 1934 por el Sadler's Wells Ballet de Londres a cargo de Konstantín Serguéiev, y dos años después lo hicieron los Ballets Rusos de Monte Carlo, por obra de Boris Romanov. Ambos coreógrafos provienen de la larga lista de artistas rusos huidos a Europa después de la Revolución rusa.

Balanchine también era uno de ellos. Era bailarín de los Ballets Rusos de Diaghilev y, cuando se disolvió la compañía, emigró a Estados Unidos, donde creó el New York City Ballet. En 1954, el genial coreógrafo, última estrella de Diaghilev e introductor del ballet clásico en América, retomó el cuento original de Hoffmann. Balanchine, siguiendo con la tradición americana de convertir en oro todo lo que reluce, fue quien decidió representar este ballet cada año durante las fechas navideñas.

Desde entonces *El cascanueces* ha vivido numerosas versiones y revisitas. Algunas de las más conocidas son las de John Cranko (1967), muy popular también hoy en día, y la de Rudolf Nuréiev, estrenada en Estocolmo en 1968, en la que Drosselmeyer se convierte en protagonista en el doble papel de padrino y príncipe, siendo esta versión la que se ha popularizado posteriormente. Después, coreógrafos como Roland Petit (1976), Mijaíl Baryshnikov (1976), Peter Wright (1984), Mark Morris (1991), Maurice Béjart (1998), Benjamin Millepied (2001) o Jean-Christophe Maillot (2013), entre otros muchos, han hecho versiones más modernas.

[Tornar a l'índex /](#)  
[Volver al índice](#)



David Herrero. Ballet del Théâtre du Capitole, Toulouse



David Herrero. Ballet del Théâtre du Capitole, Toulouse

## Kader Belarbi, rere els passos de Nuréiev

Kader Belarbi (1962) és un dels màxims representants del que s'ha anomenat "generació Nuréiev". Ballarí estrella del ballet de l'òpera de París fins al 2008, institució on també es va formar, Belarbi és hereu, i n'ha fet bandera, de la manera d'entendre la dansa de Rudolf Nuréiev, tant tècnica-ment com també en l'àmbit artístic. No és estrany, doncs, que els seus espectacles cerquin l'espectacularitat i la grandesa que el mític ballarí va aportar a la companyia de la capital francesa mentre en va ser director (1983-1989).

Quan l'any 2012 Kader Belarbi assumeix la direcció del ballet del Théâtre du Capitole de Toulouse, ja és un conegut coreògraf internacional. En aquests prop de deu anys, el director i coreògraf ha nodrit la companyia d'un diàleg constant entre arts, èpoques i estils diferents. La dansa clàssica no està renyida amb la contemporània, ni aquesta amb la neoclàssica, en una aposta per eliminar etiquetes estanques. Així, entre el repertori del ballet del Théâtre du Capitole, hi podem trobar grans obres del repertori clàssic, amb l'exigència que imposa el respecte a la tradició, però també revisites més personals i obres de nova creació.

En aquestes revisites s'emmarca *El trencanous* de Belarbi. El Nadal de 2017, el coreògraf va crear una nova producció d'aquest ballet com una declaració d'intencions contundent del poder, la bellesa i la rellevància del ballet clàssic. Prenent el conte original de Hoffmann, més fosc i psicològic, Belarbi converteix Drosselmeyer en un doble personatge, com ho va fer Nu-

## Kader Belarbi, tras los pasos de Nuréiev

Kader Belarbi (1962) es uno de los máximos representantes de la llamada "generación Nuréiev". Bailarín estrella del ballet de la ópera de París hasta 2008, institución en la que también se formó, Belarbi es el heredero, y ha hecho gala de ello, de la forma de entender la danza de Rudolf Nuréiev, tanto técnicamente como artísticamente. No es de extrañar, pues, que sus espectáculos busquen la espectacularidad y la grandesa que el mítico bailarín aportó a la compañía de la capital francesa mientras fue su director (1983-1989).

Cuando en 2012 Kader Belarbi toma la dirección del ballet del Théâtre du Capitole de Toulouse, ya es un conocido coreógrafo internacional. En estos casi diez años, el director y coreógrafo ha nutrido a la compañía de un diálogo constante entre artes, épocas y estilos diferentes. La danza clásica no está reñida con la contemporánea, ni esta con la neoclásica, en una apuesta por eliminar etiquetas estancas. Así, entre el repertorio del ballet del Théâtre du Capitole, podemos encontrar grandes obras del repertorio clásico, con la exigencia que impone el respeto por la tradición, pero también revisitas más personales y obras de nueva creación.

Entre estas revisitas se enmarca *El cascanueces* de Belarbi. En la Navidad de 2017, el coreógrafo creó una nueva producción de este ballet como una declaración de intenciones contundente del poder, la belleza y la relevancia del ballet clásico. Cogiendo el cuento original de Hoffmann, más oscuro y psicológico, Belarbi convierte a Drosselmeyer en un doble personaje, como hizo Nuréiev. Pero si en ese caso el

réiev. Però si en aquell cas el protagonista era un padrí i príncep, a la de Belarbi esdevé el director d'un internat, un mag que fa i desfà mons reals i imaginaris. Tot i que la història es transforma una mica, l'esperit d'*El trencanous* resta intacte.

El primer acte té lloc en un món tancat, el d'un internat que ens fa pensar en les pel·lícules dels anys quaranta i cinquanta, un espai fosc en tons grisos, un món en blanc i negre ple de prohibicions, que nega la individualitat, la diversió i l'espontaneïtat. En aquest *Trencanous*, la nit abans de Nadal alguns nens abandonen l'internat amb els seus pares, mentre que els orfes es consolen amb els regals que els ofereix Drosselmeyer. Entre les joguines distribuïdes, la nostra heroïna, Marie, rep un trencanous amb forma de soldadet de plom. Com a la versió original, les joguines cobraran vida i viuran les seves vides. Els mateixos nens es convertiran en joguines animades. Els regals de Nadal són l'ocasió perquè els infants obrin les portes dels somnis i abandonin la tristesa de la quotidianitat submergint-se en un món oníric on les joguines reviu i els ajuden a enfrontar-se a les pors nocturnes i les prohibicions, a experimentar noves emocions i a compartir proves de valor en un món meravellós.

### Companys d'aventura

En aquest viatge al món oníric, Belarbi s'endú tres companys d'aventura: Antoine Fontaine per als decorats, Philippe Guillotel per al vestuari i Hervé Gary per al disseny d'il·luminació. Tots tres han creat un món fantàstic, d'estètica molt francesa, entre el cabaret i el circ, que ja formen

protagonista era un padrino y príncipe, en la de Belarbi se convierte en el director de un internado, un mago que crea y destruye mundos reales e imaginarios. Aunque la historia se transforma un poco, el espíritu de *El cascanueces* se mantiene intacto.

El primer acto se produce en un mundo cerrado, el de un internado que nos hace pensar en las películas de los años cuarenta y cincuenta, un espacio oscuro en tonos grises, un mundo en blanco y negro lleno de prohibiciones, que niega la individualidad, la diversión y la espontaneidad. En este *Cascanueces*, la noche antes de Navidad algunos niños abandonan el internado con sus padres, mientras que los huérfanos se consuelan con los regalos que les ofrece Drosselmeyer. Entre los juguetes entregados, nuestra heroína, Marie, recibe un cascanueces en forma de soldadito de plomo. Como en la versión original, los juguetes cobrarán vida y vivirán sus vidas. Los propios niños se volverán juguetes animados. Los regalos de Navidad son la ocasión para que los niños abran las puertas de los sueños y abandonen la tristeza de la cotidianidad sumergiéndose en un mundo onírico donde los juguetes reviven y los ayudan a enfrentarse a los miedos nocturnos y a las prohibiciones, a experimentar nuevas emociones y a compartir pruebas de valor en un mundo maravilloso.

### Compañeros de aventura

En este viaje hacia lo onírico, Belarbi coge a tres compañeros de aventura: Antoine Fontaine para los decorados, Philippe Guillotel para el vestuario y Hervé Gary para el diseño de iluminación. Los tres han creado un mundo fantástico, de estética muy francesa, entre el cabaret y el



part del seu llenguatge. Però també s'inspiren en l'imaginari de la seva pròpia infantesa: la Marie és una nena amb cabells color pastanaga i l'aspecte i caràcter de Pippi Langstrump que crea el Club dels Cinc, que recorda les novel·les d'aventures juvenils d'Enid Blyton, i els ratolins originals són aquí aranyes en una transformació inspirada en l'aranya Aragog de *Harry Potter*. Altres transgressions són la conversió dels ballarins espanyols en granotes, els enormes vestits inflats estil Michelin de la dansa àrab, els nou ballarins que conformen una eruga massiva, la fàbrica soviètica...

Tot succeeix en un univers acolorit, un bosc encantat amb plantes fantàstiques que, de fet, són caixes que s'obren com

circo, que ya forman parte de su lenguaje. Pero también se inspiran en el imaginario de su propia niñez: Marie es una niña con el pelo pelirrojo y el aspecto y carácter de Pippi Calzaslargas que crea el Club de los Cinco, que recuerda a las novelas de aventuras juveniles de Enid Blyton, y los ratones originales son aquí arañas en una transformación inspirada en la araña Aragog de *Harry Potter*. Otras transgresiones son la conversión de los bailarines españoles en ranas, los enormes vestidos hinchados estilo Michelin de la danza árabe, los nueve bailarines que conforman una oruga masiva, la fábrica soviética...

Todo sucede en un universo colorido, un bosque encantado con plantas fantásticas que, de hecho, son cajas que se abren como en un cuento desplegable para cada



en un conte desplegable per a cada ball: la dansa espanyola, l'àrab, la xinesa, la russa... Després de viure mil i una aventures, la Marie i els seus cinc amics arribaran al Regne de les Neus, habitat pel Pare Noel i la Reina dels Flocs, que tindrà la bondat de restituir al trencanous el braç que la malvada reina de les aranyes li havia arrencat en el primer acte.

En realitat, o en el món dels somnis, tots aquests viatges fantàstics del segon acte són una recerca per trobar el braç que li falta. I és també durant aquestes peregrinacions que la Marie madura i esdevé una dona que s'enamora. Tot aquest món simbòlic arriba al seu punt culminant amb la metamorfosi del trencanous i la Marie en príncep i princesa, moment en què Belarbi torna a l'academicisme més pur en el gran pas a dos final que recull la tradició més pura del ballet clàssic.

Al final, no sabrem quin és el món real i quin l'imaginari. És així com Kader Belarbi, a través del seu *Trencanous*, ens convida a retrobar-nos amb les meravelles de la nostra pròpia infantesa durant aquest període nadalenc.

baile: la danza española, la árabe, la china, la rusa... Después de vivir mil y una aventuras, Marie y sus cinco amigos llegarán al Reino de las Nieves, habitado por Papá Noel y la Reina de los Copos de Nieve, que tendrá la bondad de restituirle al cascanueces el brazo que la malvada reina de las arañas le había arrancado en el primer acto.

En realidad, o en el mundo de los sueños, todos estos viajes fantásticos del segundo acto son una búsqueda por encontrar el brazo que le falta. Y es también durante estas peregrinaciones cuando Marie madura y se convierte en una mujer que se enamora. Todo este mundo simbólico llega a su punto culminante con la metamorfosis del cascanueces y de Marie en príncipe y princesa, momento en que Belarbi vuelve al academicismo más puro en el gran paso a dos final que recoge la tradición más pura del ballet clásico.

Al final, no sabremos cuál es el mundo real y cuál el imaginario. Así es como Kader Belarbi, a través de su *Cascanueces*, nos invita a reencontrarnos con las maravillas de nuestra propia infancia durante este periodo navideño.



Natalia de Frobergville (Maria), Ramiro Gomez Samon (El trencanous / El cascanueces), Alexandra Stirodeeva (La reina de les aranyes / La reina de las arañas). Foto: David Herrero. Ballet del Théâtre du Capitole de Toulouse.

# Biografies / Biografías



## Marius Stieghorst

Director

**CAT.** Actualment és el director de l'Orchestre Symphonique d'Orléans, càrrec que ocupa des de l'any 2014. A més, l'any 2019 va ser nomenat professor a la Staatliche Hochschule für Musik de Friburg (Alemanya). Entre els anys 2009 i 2019 va ser director assistent de l'Opéra National de Paris, entre d'altres. Estudià piano i composició a Karlsruhe, posteriorment va obtenir les beques de la fundació Studienstiftung des Deutschen Volkes i de l'Associació Wagner de Bayreuth. Entre els anys 2001 i 2004 va ser el segon Kapellmeister de Graz.

**CAST.** Actualmente es el director de la Orchestre Symphonique de Orléans, cargo que ocupa desde el año 2014. Además, en 2019 fue nombrado profesor en la Staatliche Hochschule für Musik de Friburgo (Alemania). Entre los años 2009 y 2019 fue director asistente de la Opéra National de Paris, entre otras. Estudió piano y composición en Karlsruhe, posteriormente obtuvo las becas de la fundación Studienstiftung des Deutschen Volkes y de la Asociación Wagner de Bayreuth. Entre los años 2001 y 2004 fue el segundo Kapellmeister de Graz.



## Kader Belarbi

Coreògraf i escenògraf / Coreógrafo y escenógrafo

**CAT.** Després de formar-se a l'École de danse de l'Opéra de Paris, l'any 1980 ingressà al ballet principal. L'any 1989 va aconseguir l'atenció del sector en esdevenir el ballarí principal en el ballet *La bella dorment*, amb coreografia de Rudolf Nuréiev. Dinou anys després, s'acomiadà del Ballet de l'òpera de París amb *Signes* de Carolyn Carlson. Obert a tots els estils, ha interpretat ballets del repertori de l'òpera de París, així com dansa contemporània. Des de l'any 2012 és el director de dansa del Théâtre du Capitole. Com a coreògraf ha signat més de quaranta ballets.

**CAST.** Después de formarse en la École de danse de l'Opéra de Paris, en 1980 ingresó en el ballet principal. En 1989 consiguió la atención del sector al convertirse en el bailarín principal en el ballet *La bella durmiente*, con coreografía de Rudolf Nuréiev. Diecinueve años después, se despidió del Ballet de la ópera de París con *Signes* de Carolyn Carlson. Abierto a todos los estilos, ha interpretado ballets del repertorio de la ópera de París, así como danza contemporánea. Desde el año 2012 es el director de danza del Théâtre du Capitole. Como coreógrafo ha firmado más de cuarenta ballets.



## Ballet del Théâtre du Capitole

**CAST.** L'actual projecte artístic del ballet, dirigit per Kader Belarbi, és dotar al ballet d'un ampli repertori clàssic i obrir la companyia mitjançant la diversificació dels seus repertoris, però també promoure l'expansió del seu públic, la seva inclusió a la regió i la seva influència internacional. Tradició i modernitat resumeixen la vocació del Ballet du Capitole. Amb 35 ballarins de 12 nacionalitats diferents, ofereix, temporada rere temporada, el reflex d'un ballet viu, en sintonia amb els temps, obert a tothom.

**CAST.** El actual proyecto artístico del ballet, dirigido por Kader Belarbi, es dotar al ballet de un amplio repertorio clásico y abrir la compañía mediante la diversificación de sus repertorios, pero también promover la expansión de su público, su inclusión en la región y su influencia internacional. Tradición y modernidad resumen la vocación del Ballet du Capitole. Con 35 bailarines de 12 nacionalidades diferentes, ofrece, temporada tras temporada, el reflejo de un ballet vivo, en sintonía con los tiempos, abierto a todo el mundo.



## Jessica Fyfe

Solista convidada del Ballet d'Stuttgart / Solista invitada del Ballet de Stuttgart

**CAT.** Nascuda a Austràlia es va formar i graduar a l'Australian Ballet School.

El 2015 va rebre la beca Walter Burke, gràcies a la qual va tenir l'oportunitat d'actuar i fer una gira com a ballarina convidada a l'English National Ballet i a l'Stuttgart Ballet. El 2016 va passar a formar part de l'Stuttgart Ballet, primer com a *demi-soliste* i uns anys més tard, com a solista. L'any 2021 ha debutat com a coreògrafa amb *Peace Apart*, un gran *pas de deux* de Chopin, que es va veure, mitjançant plataformes digitals a tot el món.

**CAST.** Nacida en Australia se formó y graduó en la Australian Ballet School.

En 2015 recibe la beca Walter Burke, gracias a la cual tuvo la oportunidad de actuar y hacer una gira como bailarina invitada en el English National Ballet y en el Stuttgart Ballet. En 2016 pasó a formar parte del Stuttgart Ballet, primero como *demi-soliste* y unos años más tarde como solista. En el año 2021 ha debutado como coreógrafa con *Peace Apart*, un gran *pas de deux* de Chopin, que pudo verse en todo el mundo a través de plataformas digitales.

# Le Ballet du Capitole



**Christophe Ghristi**  
Director artístic /  
Director artístic

**Claire Roserot de Melin**  
Administradora general



**Kader Belarbi**  
Director



**Vincent Chaillat**  
Mestre de ball /  
Maestro de baile



**Stéphane Dalle**  
Mestre de ball /  
Maestro de baile



**Raúl Rodríguez Bey**  
Pianista

**Étoiles**



**Julie Charlet**



**Natalia de Froberville**



**Davit Galstyan**



**Ramiro Gómez Samón**

**Solistes**



**Marlen Fuerte Castro**



**Alexandra Surodeeva**



**Rouslan Savdenov**



**Philippe Solano**

**Demi-Solistes**



**Florencia Chinellato**



**Kayo Nakazato**



**Tiphaine Prévost**



**Nina Queiroz**



**Minoru Kaneko**

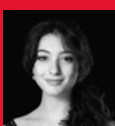
**Corps de ballet**



**Sofia Caminiti**



**Louise Coquillard**



**Carlotta Di Monte**



**Georgina Giovannoni**



**Saki Isonaga**



**Kaho Kato**



**Solène Monnereau**



**Lian Sánchez Castro**



**Penelope Scarian**



**Joana Torello**



**Marie Varlet**



**Eneko Amorós Zaragoza**



**Martin Arroyos**



**Charley Austin**



**Amaury Barreras Lapinet**



**Simon Catonnet**



**Baptiste Claudon**



**Rafael Fernández Ramos**



**Jérémy Leydier**



**Matteo Manzoni**



**Alexandre De Oliveira Ferreira**

**Suppléants**



**Juliette Itou**



**Lorenzo Misuri**

**Remplaçants**



**Miyu Kawamoto**



**Loanah Marty**



**Mathéo Bourreau**



**Federico Coletti**

## Relació personal Gran Teatre del Liceu

### DIRECCIÓ GENERAL

**Valentí Oviado**  
**Secretaria de direcció**  
Ariadna Pedrola  
**Assessoria jurídica**  
**Elionor Villén**  
Anna Ferrando  
Gemma Porta

### DIRECCIÓ ARTÍSTICA I PRODUCCIÓ

**Víctor García de Gomar**  
Leticia Martín  
**Planificació**  
Yolanda Blaya  
**Contractació i figuració**  
Albert Castells  
Meritxell Penas  
**Producció executiva**  
Sílvia Garcia  
Joan Rimbau  
**Producció d'esdeveniments**  
Muntsa Inglada  
Deborah Tarridas  
**Sobretítols**  
Anabel Alenda  
Gloria Nogué

### DIRECCIÓ MUSICAL

**Josep Pons**  
**Conxita Garcia**  
**Antoni Pallès**  
Josep M. Armengol  
Agnès Pérez  
Núria Piquer  
**Arxiu musical**  
Josep Carreras  
Elena Rosales  
**Mestres assistents musicals**  
Rodrigo de Vera  
Vanessa García  
David-Huy Nguyen-Phung  
Jaume Tribó  
Véronique Werklé  
**Regidoria musical**  
Lluís Alsius  
Luca Ceruti  
Micky Galindo  
Sebastián Popescu  
**Orquestra**  
Kai Gleusteen  
Oscar Alabau  
Olga Aleshinski  
Nieves Aliaño  
Oriol Algueró  
César Altur  
Andre Amador  
Joaquín Arrabal  
José Barcero  
Sandra Luisa Batista  
Joan Andreu Bella  
Lluís Bellver  
Francesc Benítez  
Jordi Berbegal  
Josep M. Bernabeu  
Claire Bobij  
Kostadin Bogdanoski  
Bettina Brandkamp  
Esther Braun  
Merce Brotons

Pablo Cadenas  
Javier Cantos  
Josep Antón Casado  
Andrea Ceruti  
J. Carles Chordà  
Carles Chordà  
Francesc Colomina  
Albert Coronado  
Charles Courant  
Savio de la Corte  
Birgit Euler  
Juan Pedro Fuentes  
Alejandro Garrido  
Gabriel Graells  
Juan González Moreno  
Ródica Mónica Harda  
Piotr Jeczmyk  
Lourdes Kleykens  
Aleksandar Krapovski  
Magdalena Kostrzewszka  
Émilie Langlais  
Paula Lavarías  
Francesc Lozano  
Jing Liu  
Kalina Macuta  
Sergii Maiboroda  
Darío Mariño  
Enric Martínez  
Jorge Martínez  
Manuel Martínez  
Juanjo Mercadal  
Jordi Mestres  
Aleksandra Miletic  
Albert Mora  
David Morales  
Liviú Morna  
Mihai Morna  
Salomé Osca  
Emili Pascual  
Ma Dolors Paya  
Enric Pellicer  
Raúl Pérez  
Cristoforo Pestalozzi  
Ionut Podgoreanu  
Alexandre Polonski  
Sergi Puente  
Annick Puig  
Ewa Pyrek  
Joan Renart  
Ma José Rielo  
Artur Sala  
Guillermo Salcedo  
Fulgencio Sandoval  
Cristian Sandu  
João Seara  
Javier Serrano  
Oleg Shport  
João Paulo Soares  
Oksana Solovieva  
Juan M. Stacey  
Barbara Stegemann  
Raul Suárez  
Renata Tanellari  
Guillaume Terrail  
Franck Tollini  
Yana Tsanova  
Marie Vanier  
Bernardo Verde  
Jorge Vilalta  
Matthias Weinmann  
**Cor**  
**Pablo Assante**

Alejandra M. Aguilar  
Margarita Buendía  
José L. Casanova  
Alexandra Codina  
Xavier Comorera  
Miguel Ángel Curras  
Dimitar Darlev  
Gabriel Antonio Diap  
Mariel Fontes  
María Genís  
Elisabeth Gillingm  
Ignasi Gomar  
Oihane González de Vinaspre  
Olatz Gorrotxategi  
Lucas Groppo  
Gema Hernández  
Andrés Omar Jara  
M. Carmen Jiménez  
Sung Min Kang  
Yordanka Leon  
Graham Lister  
Raquel Lucena  
Mónica Luezas  
Elisabet Maldonado  
Aina Martín  
Xavier Martínez  
Ivo Mischev  
Raquel Momblant  
Daniel Muñoz  
M. Àngels Padró  
Plamen G. Papazikov  
Eun Kyung Park  
Natalia Perelló  
Marta Polo  
Joan Prados  
Joan Josep Ramos  
Miquel Rosales  
Olga Szabo  
Llorenç Valero  
Ingrid Venter  
Elisabet Vilaplana  
Helena Zaborowska  
Guisela Zannerini  
**Servei educatiu i El Liceu Apropa**  
Jordina Oriols  
Irene Calvis  
Julia Getino  
Carles Gibert  
Josep Maria Sabench  
Pilar Villanueva  
  
**DEPT. COMUNICACIÓ I EDICIONS**  
**Nora Farrés**  
**Prensa**  
Joana Lladó  
**Digital**  
Christian Machío  
**Edicions**  
Sònia Cañas  
**Arxiu**  
Helena Escobar  
Enric Escofet  
**Producció d'audiovisuals**  
Clara Bernardo  
Berta Regot  
Santi Gila  
**Disseny**  
Lluís Palomar

[Tornar a l'índex /](#)  
[Volver al índice](#)

#### DEPT. ECONOMICOFINANCER

Ana Serrano

Cristina Esteve  
Núria Ribes

#### Control econòmic

M. Jesús Fèlix  
Gemma Rodríguez

#### Comptabilitat

Jesús Arias  
M. José García

#### Tresoreria i assegurances

Jordi Cabrero  
Roser Pausas

#### Compres

M. Isabel Aguilar  
Javier Amorós  
Eva Grijalba  
Anna Zurdo

#### DEPT. DE MÀRQUETING I COMERCIAL

Mireia Martínez

Montse Cardona

Jesús García  
Teresa Lleal  
Gemma Pujol  
Judith Ruiz

#### Abonaments i localitats

M. Carme Aguilar  
Clara Cebrián  
Aroa Lebron  
Ariadna Porta  
Josefa Padros  
Sonia Puig-Gròs  
Marta Ribas  
Gemma Sánchez  
Berta Simó

#### DEPT. DE PATROCINI, MECENATGE I ESDEVENIMENTS

Helena Roca

Paula Gómez  
Laia Ibarz  
Sandra Oliva  
Mireia Ventura

#### Esdeveniments

Isabel Ramón  
Marcos Romero  
Paulina Soucheiron

#### DEPT. DE RECURSOS HUMANS I SERVEIS GENERALS

Jordi Tarragó

#### Administració de personal

Jordi Aymar  
Mercè Siles

#### Formació i seguretat i salut laboral

Rosa Barreda

#### Recepció

Cristina Ferraz

#### Servei mèdic

Mireia Gay

#### Seguretat

Ferran Torres

#### Informàtica

Raquel Boza  
Pilar Foixench  
Raúl López  
Sara Martí  
Xavier Massotti

#### Instal·lacions i manteniment

Susana Expósito  
Elena Ferré  
Domingo García  
Isaac Martí

#### DEPT. DE RELACIONS INSTITUCIONALS

Estefania Sort

#### Relacions Públiques

Pol Avinyó  
Yolanda Bonilla  
Laura Prat

#### Sala

Bruna Bassó  
Aina Callau  
Marian Casals  
Ana López  
María Nuño  
Xavier Pérez  
Marta Pasarín  
Alicia Pizcueta  
Marc Roucaud  
Judith Vila

#### DEPT. TÈCNIC

Xavier Sagrera

#### Oficina tècnica

Marc Comas  
Guillermo Fabra  
Paula Miranda  
Natalia Paradela  
Eduard Torrents

#### Coordinació escènica

María de Frutos  
Miguel Ángel García  
Txema Orriols

#### Administració de personal

Cristina Viñas  
Judith Villalmanzo

#### Logística i transport

José Jorge González  
Eloi Batalla  
Blai Munuera  
Lluís Suárez  
Diego Raúl Villanueva

#### Maquinària

Albert Anguera  
Ricard Anguera  
Joan A. Antich  
Natalia Barot  
Pere Bonany  
Albert Brignardelli  
Raúl Cabello

Ricard Delgado  
Yolanda Escoda  
Sebastià Escutia  
Emili Fontanals  
Àngel Hidalgo  
Ramon Llinas  
Eduard López  
Gonzalo Leonardo López

Francesc X. López  
Begoña Marcos  
Aduino J. Martínez  
Manuel Martínez  
Roger Martínez

Eduard Melich  
Bautista V. Molina  
Albert Pena  
Esteban Quífer  
Carlos Rojo  
Salvador Pozo  
Esther Sanclemente  
Jordi Segarra  
Marc Tomàs

#### Luminotècnia

Susana Abella  
Elena Acerete

Ferran Capella  
Sergi Escoda  
Oriol Franquesa  
Jordi Gallues  
J. Pere Gil

Anna Junquera  
Joaquim Macia  
Francesc Macip  
Antoni Magrina  
Vicente Miguel  
Enric Miquel  
Alfonso Ochoa  
Carles A. Pascua  
Robert Pinies  
José C. Pita  
Ferran Pratdesaba  
Josué Sampere

#### Tècnica d'audiovisuals

Jordi Amate  
Antoni Arrufat  
Guillem Guimerà  
Amadeo Pabó  
Carles Rabassa  
Josep Sala  
Antoni Ujeda  
Àngel Vilchez

#### Attrezzo

Javier Andrés  
Stefano Armani  
José Luis Encinas  
Montserrat Gandia  
Emma García  
Miguel Guillén  
Antoni Lebrón  
Ana Pérez

Lluís Rabassa  
Cristina Regueras  
Jaume Roig  
Josep Roses  
Mariano Sánchez  
Vicente Santos

#### Regidoria

Llorenç Ametller  
Immaculada Faura  
Xesca Llabrés  
Jordi Soler

#### Sastreria

Rui Alves  
Alejandro Curcó  
Rafael Espada  
David Farré  
Cristina Fortuny  
Carme González  
Esther Linuesa  
Jaime Martínez  
Dolors Rodríguez  
Gloria Royo  
Javier Sanz  
Montserrat Vergara  
Ana Sabina Vergara  
Alba Viader  
Patricia Víguer  
Eva Vilchez

#### Caracterització

Susana Ben Hassan  
Monica Núñez  
Liliana Perena  
Miriam Pintado  
Núria Valero



[Tornar a l'índex /](#)  
[Volver al índice](#)

**Direcció / Dirección**

Nora Farrés

**Coordinació / Coordinación**

Sònia Cañas, Helena Escobar i Enric Escofet

**Col·laboradors en aquest programa /  
Colaboradores en este programa**

Albert Galceran i Marta Porter

**Disseny original / Diseño original**

Bakoom Studio

**Disseny / Diseño**

Minimilks

**Copyright 2021:**

Gran Teatre del Liceu sobre tots els articles d'aquest programa i fotografies pròpies  
Gran Teatre del Liceu sobre todos los artículos de este programa y fotografías propias

**Informació sobre publicitat i Programa de Patrocini i mecenatge /  
Información sobre publicidad y Programa de Patrocinio y mecenazgo**

liceubarcelona.cat / mecenes@liceubarcelona.cat / 93 485 86 31

**Comentaris i suggeriments / Comentarios y sugerencias**

edicions@liceubarcelona.cat

**La Fundació del Gran Teatre del Liceu és membre de /  
La Fundación del Gran Teatro del Liceu es miembro de**



**El Gran Teatre del Liceu ha obtingut les certificacions /  
El Gran Teatre del Liceu ha obtenido las certificaciones**

EMAS (Ecomanagement and Audit Scheme)

ISO 14001 (Sistema de gestió ambiental)

ISO 50001 (Sistema de gestió energètica)

Distintiu de garantia de qualitat ambiental



Liceu

175

175

Opera  
Barcelona